

Im Jahre 50 v. Chr. wurden die Gallier nach langen Kämpfen von den Römern besiegt...



Häuptlinge wie der tapfere Vercingetorix mußten ihre Waffen Cäsar zu Füßen legen...



Der Friede ist wiederhergestellt. Gelegentliche Angriffe der Germanen werden rasch abgewehrt.

Aber paßt auf: Wir kommen wieder!

Wir geh'n ja schon!



Ganz Gallien ist besetzt...



Ganz Gallien? Nein! Dann ein Gebiet widersteht erfolgreich der Besatzungsmacht, eine kleine Region, von römischen Schanzen umgeben.



Alle Anstrengungen, diese stolzen Gallier zu besiegen, sind umsonst, und Cäsar fragt sich...

Quid?¹



Jetzt lernen wir unseren Helden kennen, den Krieger Asterix. Sein Lieblingssport ist die Jagd.

Wann kommst du zurück, Asterix?

Zum Mittagessen, Obelix!



Da ist er!

Den kriegen wir!

Ipsa facto!²

- Sic!³



Man kann nur sagen: Die Römer sind mit ihrem Latein am Ende!

Vae victis!⁴

Was sagt er?



¹ Lat.: Was? ² Lat.: Soll geschehen! ³ Lat.: So ist es! ⁴ Lat.: Wehe den Besiegten!

Im Zeit des Zenturio Gaius Bonus im römischen Feldlager Kleinbonum...

Ave, Gaius Bonus! Die Patrouille ist zurück!

Ave, Julius Pompilius. Ich schau' sie mir an.

Ave! Auwehl!

?!?!

Bei allen Göttern! Was ist mit euch geschehen? Waren euch die Angreifer zahlenmäßig überlegen?

Zahlenmäßig überlegen?

Kann man nicht sagen!

Sie waren nur einer...

Nicht sehr groß! Etwa so!

Beim Jupiter! Es muß ein Geheimnis hinter der Kraft dieser Gallier stecken!

Inzwischen...

Wieder zurück, Asterix... war was Besonderes?

Nein...

...ach ja! Habe vier Römer verdroschen!

Na prächtig!

Kommst du zum Wildschweinessen zu mir?

Bin gleich soweit. Muß nur noch zwei Hinkelsteine abliefern!



















Was soll der faule Zauber?

Ach...das ist ein falscher Bart...letzter Schrei aus Lutetia!

Ich glaube nicht, daß du ein Gallier bist. Ich glaube, du bist ein römischer Spion!

HALTET IHN!

Zwecklos, ihm nachzuren-
nen. Durch den Zaubertrank
ist er praktisch unbe-
siegbar!

ZACK!

Das kommt von
deinem Zauber-
trank, Miraculix!

Bei meiner Goldsichel! Du
hast mich solange gelächert
bis ich ihn davon habe
trinken lassen.

Pahl Macht
nichts! Er weiß
sowieso nicht viel, und
die Wirkung des Tranks
vergeht schnell!

Inzwischen „fliegt“ Caligula
Minus nach Kleinbonum...

HALT!

Quo vadis*
Gallier?

ZACK





**DRUIDE!
DRUIDE!**

Die Römerstraße! Da ist
immer viel Verkehr!

ROM

Du siehst be-
sorgt aus,
mein Freund!

Meine Götter!
Was soll ich
bloß machen?

ROM

Ich bin Viehhändler, aber ich
weiß nicht recht, ob ich meine
Ochsen verkaufen soll. Denn wie
käme ich dann wieder nach Haus?
Ich hätte ja keine Ochsen mehr,
um meinen Wagen
zu ziehen!

Sattelle um! Werde
Wagenhändler! Verkaufe
den Wagen und kehre
mit den Ochsen nach
Hause zurück!

!

**Großartige,
hervorragende, wunder-
bare Idee!**

Wie soll ich dir
danken?

Mit einer Aus-
kunft! Hast du einen
Druiden gesehen,
der Misteln
schnitt?

Einen Druiden hab' ich gesehen. Aber
der saß in einem Netz und wurde von Le-
gionären nach Kleinbonum abgeschleppt!

!!!

**Fahre mich
nach
Kleinbonum!**

Aber da will ich ja
gar nicht hin!

Kleinbonum hat in dieser
Gegend den größten Wagen-
markt. Und zur Zeit ist dort eine
Gebrauchtwagenschau!

Was für ein Glück,
daß ich dich ge-
troffen habe!









Packt ihn, Feigling! Oder ich werf' euch im Zirkus den Löwen zum Fraß vor!

In den Zirkus?

Den Löwen zum Fraß...

Pfu!!

Was ist denn los?

Ein Gallier hat sich ins Lager eingeschlichen!

Das ist nicht nett! Er hätte ja mit seinem Späßchen warten können, bis ich wach bin! Wirklich nicht nett!

Du willst also nicht reden, Druid! Dafür foltern wir morgen deinen Freund! Mal sehen, ob er gesprächiger ist!

Aut Caesar, aut nihil!*

Der hat keine Ahnung, wie ich quatschen werde! Ich werde quatschen, wie ich mein Lebtag noch nicht gequatscht* habe!

*Klassisches Latein: Alles oder nichts!

*Quatschen: Vulgärsprache





Also, Druid! Gib uns das Rezept, sonst geht's deinem Freund schlecht!

Erbarmen!

Ich werde den Zaubertank vor deinen Augen brauen. Aber ich brauche einige Zutaten aus dem Wald!



Du sollst alles haben, was du brauchst, Druid! Begleitet ihn! Der andere Gallier bleibt als Geisel hier!



Ein paar Misteln...



...ein paar Wurzeln...



Kurz darauf...

Der Druid ist zurück, mit Misteln, Wurzeln...

...Gräsern und Feldblumen. Jetzt will er einen Topf!

Dann gebt ihm einen!



Eine Prise Salz, eine Spur Pfeffer... aufwallen lassen...

Jaj! Schnell! Schneller!



Es fehlt etwas! Etwas sehr Wichtiges ...

Was, zum Donnerwetter!



Erdbeeren!

Erdbeeren? Um diese Jahreszeit?



Ich weiß, es ist nicht leicht! Wir könnten warten, bis...

Nein! Schnell! Schickt Boten aus! Ich will Erdbeeren haben. Aber auf der Stelle! Dalii!



Man wartet auf die Erdbeeren...

Asterix, deine Ideen sind gut!

Deine Idee mit den Erdbeeren war auch nicht schlecht! Jetzt machen wir Ferien auf Cäsars Kosten!





Ihr habt meine Erdbeeren aufgegessen, und jetzt habt ihr keine Erdbeeren mehr und wollt noch mehr Erdbeeren. Das geht zu weit!



Ruhig, ruhig! Du sollst deinen Zaubertrank haben!

Aber ja!



Es geht auch ohne Erdbeeren! Dann schmeckt er aber nicht so gut!

Erdbeeren haben sowieso einen Nachgeschmack!

Schnüff! Schnüff!



Fertig! Braucht nur noch heiß serviert zu werden!

Gib her!



Und wer beweist mir, daß die Brühe nicht vergiftet ist, beim Jupiter?

Wenn es dich beruhigt, will ich die Suppe trinken, beim Teutates!



Nein! Falls es der echte Trank ist, wirst du ja unbesiegbar! Ich brauche einen Freiwilligen!



Ich habe gesagt, ich brauche einen Freiwilligen!!!

Was ist das?

Nichts Gutes!

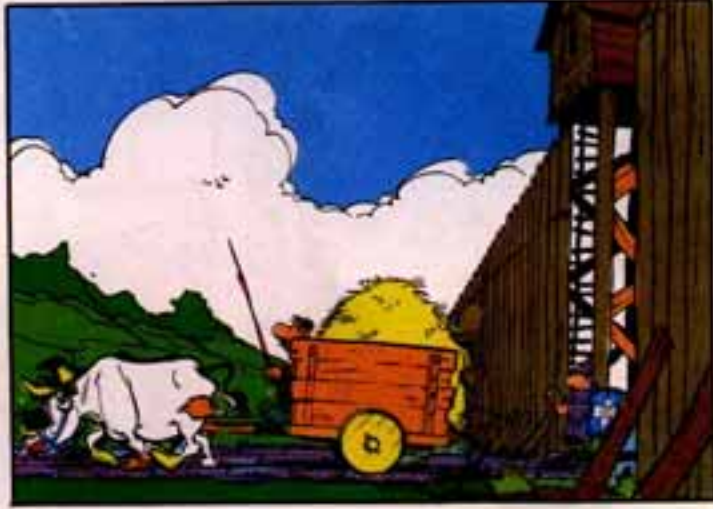
Eben!



O Gaius Bonus! Statt das Leben eines Legionärs aufs Spiel zu setzen, sollten wir lieber einen Zivilisten für das Experiment suchen!





















Jetzt seid ihr dran!

Und wer beweist mir, daß das Mittel den Haarwuchs auch wirklich stoppt?

Du bist schlau, Römer! Aber schau meinen Bart an, und du wirst feststellen, daß er nicht mehr wächst!

Beim Jupiter! Das stimmt! Laßt uns trinken!

Sieh dir den Vielfraß an!

Großlich! Mit allen Haaren in der Suppe!

SCHLÜRF!
SCHLÜRF!
SCHLÜRF!

Ah! Und jetzt...

...packt sie!

Mit Vergnügen!

Ich zieh' dich gleich am Bärtchen!

Laß mich los!

HILFE!





